

3) s. ebenda AH 95/2

---

Übersetzung aus dem Französischen, von der gleichen Hand wie AH 19/28 bzw. AH 29/6, welche beide vom Zuger Landschreiber Christian Schön kopiert sind - AH 121, 24-25

## 15

1632 Januar 23., [Schwyz]; "uff dem Rathhuss, Jn gesessnem Rath" A

ERKLÄRUNG<sup>1</sup> VON LANDSCHREIBER GEORG GUGELBERG ZUHANDEN EINES  
"EHRSAMEN GERICHT[S] ZUO ZUG"

---

"... uff das üch belieben wellen, enzwüschent herren [alt] Amman [von Stadt und Amt Zug, Ulrich] **Heggli[n]**, und herren Amman [**Konrad III.**] Zur Lauben seligen Ehrben [nämlich **Beat II.**, **Heinrich I.** und **Elisabeth** Zurlauben] wegen ires haltenden gespans<sup>2</sup>, rechtlich Zuo erkennen, von etlichen herren alhie notdwendigen bericht und kundtschafft Jnzuonemmen, Ludt erscheineten schriftlichen und besigleten Schyns. da dan dem Rechten und warheit zestüren mine g. herren und oberern [Landammann und Landrat von Schwyz] nit ermanglet hetten, söliche ernambsete kundtschafften, albereidt Zuo verhören, und iren Sag, den herren Zuo Zeschiken, wan nit etlicher herren so ernambset worden dissmalen abwessendt, und uff hüt wegen eines angesetzten dryfachen Landtraths, wichtiger geschefften halber, sy hieran verhindert hette. Jch hab aber uss Oberkheitlichem bevelch nit underlassen söllen die herren Zuo berichten das sy nit ermanglen werden by erster gelegenheit, söllliche kundtschafften verhören, und Jnen selbiger Sag schriftlich Zuokommen lassen. Mit pitt sy dissmalen für entschuldiget Zehalten. ...".

"Antwort, einem Ehrsamem Gericht Zuo Zug"

- 1) Vorliegendes Schreiben hatte, wie aus der Unterschrift hervorgeht, Gugelberg "uss bevelch miner g. herren und oberen" verfasst.
- 2) Dabei ging es um die "bestallung und [den] Kriegsold ... des Eidtgnösischen Regiments [Zurlauben] So A<sup>o</sup> 1625 Jn [den Diensten] Franckhrych[s ins Veltlin] gezogen", s. Zurlaubiana AH 56/51 Abschnitt 1.

---

Kopie, mit Dorsualnotiz - AH 121, 26-27 - Blatt 26<sup>v</sup> und 27<sup>r</sup> leer